

Отзыв  
официального оппонента о диссертации  
на соискание ученой степени кандидата филологических  
наук  
Жандаровой Анастасии Николаевны на тему:  
«Пищевая традиция в народно-речевой культуре  
(на материале вологодских говоров)»  
по специальности 5.9.5 – «Русский язык. Языки народов  
России»

Изучение традиционной культуры народа в ее материальном и духовном воплощении является одной из важнейших задач современной лингвистики. В современных русских диалектах происходят сложные и разнонаправленные процессы, определяемые, с одной стороны, внутренней динамикой развития диалектной системы, с другой стороны – внешними факторами, состоящими в социально-экономических изменениях. Современные говоры постепенно переходят на новые формы диалектного общения, в которых утрачены яркие диалектные черты, но тем не менее сохраняется региональная окрашенность. Специфичность ситуации заключается в том, что старшее поколение сельских жителей еще в значительной степени сохраняет традиционные черты языка и культуры, тогда как в речи более молодых носителей диалекта наблюдается их трансформация и постепенная утрата.

Динамика современных говоров ярко проявляется в выборе языковых средств для оформления высказывания, репертуар которых состоит как из единиц, общих для диалекта и

литературного языка, так и из диалектных и литературных синонимов. Их соотношение не совпадает у представителей традиционного и передового слоя говора. Однако можно говорить и об общих процессах, определяющих характер народной речевой культуры.

Диссертация А.Н. Жандаровой выполнена в рамках актуального в русской диалектологии коммуникативного направления, рассматривающего говоры как особое культурно-коммуникативное образование, объединяющее говоры независимо от их структурных различий. Работа представляет собой комплексное исследование пищевой традиции, отраженной в языке и коммуникации жителей сёл и деревень Вологодской области. Обращенность к теме пищевой традиции, относящейся к важнейшим сферам человеческого бытия и связанной с базовыми понятиями народной культуры, изучение особенностей структуры и функционирования лексики ПИЩИ, выявление в ней архаических и новых явлений свидетельствует о несомненной актуальности темы диссертации А.Н. Жандаровой.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что автор органично соединил в своей работе лексико-семантическое, этнолингвистическое и коммуникативное изучение семантически однородной лексики, что сделало возможным полное многоаспектное описание фрагмента семантического пространства ПИЩА в аспекте динамики пищевой традиции жителей Вологодчины.

**К научной новизне** исследования следует отнести 1) ввод в научный оборот нового, ранее не исследованного в рамках диалектологии и лингвокультурологии материала, извлеченного из фонда СарДК; 2) изучение его на основе текстоориентированного подхода; 3) определение места пищевой традиции в сознании

диалектоносителей и их речи; 4) описание жанровых форм репрезентации пищевой традиции в диалектном дискурсе; 5) выявление связи пищевой традиции со значимыми для народно-речевой культуры концептуальными оппозициями; 6) рассмотрение особенностей метаязыковой рефлексии в отношении элементов изучаемой тематической области.

**Достоверность** полученных результатов определяется привлечением к работе значительного объема речевого материала, в том числе полученного самостоятельно в ходе диалектологических экспедиций. Отметим также солидную теоретическую базу исследования, включающую в себя работы авторитетных ученых, посвященные разработке положений теории народной речевой культуры, изучению взаимосвязи языка и культуры, а также диалектной языковой картины мира.

Серьезны и теоретически обоснованы цели и задачи, поставленные в работе. Определив *целью* своей диссертации выявление специфики народной пищевой традиции Вологодской области и форм её языковой репрезентации, А.Н. Жандарева выстраивает композицию работы.

Диссертация состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка использованной литературы, четырёх приложений: словаря-конкорданса диалектных наименований пищи и кухонной утвари, текстов традиционных кулинарных рецептов, двух указателей наименований традиционных продуктов, блюд, напитков и кухонной утвари, исследуемых в диссертации.

В первой главе раскрываются теоретические предпосылки исследования. В параграфе 1.1. с опорой на авторитетные научные источники рассматриваются важные для решения поставленных в диссертации задач проблемы и понятия: раскрывается содержание терминов *традиция*, *традиционность*, *традиционная культура*

(1.1.1) и их соотнесенность с понятием языковой картины мира, отражаемой в лексике диалекта, определяется характер диалектного дискурса и дискурсивной картины мира (1.1.2), анализируется изучение диалектной лексики в контексте народной культуры, в рамках этнолингвистического и культурологического направлений. (1.1.3). Параграф 1.2. содержит подробный анализ научных работ, посвященных различным аспектам исследования народной пищевой традиции и ее лексического воплощения.

Вторая глава содержит детальное многоаспектное описание лексики, репрезентирующей пищевую традицию жителей Вологодчины. В процессе анализа значительного по объему фактического материала автор диссертации структурирует семантическое пространство ПИЩА, выделяя в нем две тематические группы, каждая из которых подразделяется на подгруппы, внутри которых выделены ЛТО. Рассматривается иерархическая структура групп, особенности их лексического состава, лексико-семантические отношения входящих в них слов - гиперо-гипонимические, синонимические, отношения полисемии, а также особенности мотивированности номинативных единиц. Приводится количественная характеристика подгрупп и их ЛТО в составе ТГ «Пища» (их общий объем- 341 единица) и ТГ «Кухонная утварь» (99 единиц), на основе которой делается вывод о составе реалий, обусловленных историко-социальными, географическими, климатическими факторами изучаемой местности. Отдельный параграф посвящен собственно диалектной лексике в составе тематических групп.

Отметим недифференциальный подход к отбору материала, позволяющий наиболее полно раскрыть накопленный и сохранившийся опыт пищевого поведения носителей диалекта: установившиеся традиции питания, приготовления пищи, описать

используемые в данной области быта приспособления и инструменты.

Третья глава посвящена описанию гастрономического дискурса в диалектной коммуникации. В диссертации дается детальная характеристика особенностей основных жанров, в которых реализуется пищевая традиция в вологодских говорах, рассматриваются роли участников соответствующих коммуникативных ситуаций, отмечается актуализация семантических оппозиций, характерных для этих ситуаций (параграф 3.1). Интересные наблюдения над особенностями проявления языкового сознания носителей диалекта содержатся в параграфе 3.2. Анализ обширного корпуса текстов подтвердил, что рефлексивность диалектной речи проявляется в разных способах объяснения значений слова, в актуализации внутренней формы слова, в характере мотивации, текстовой и метатекстовой. Рассмотренные в работе метатекстовые комментарии актуализируют в речи оппозиции 'старое - новое', 'своё' - чужое', 'деревенское' - 'городское'. Параграф 3.3. содержит анализ «вариантных и парадигматических отношений лексем репрезентантов ПТ в диалектной речи» (с. 99). Рассмотрены источники синонимии, типы различий между синонимичными единицами, а также типичные коммуникативные ситуации, способствующие актуализации синонимических отношений.

Анализ пищевой традиции в культурологическом аспекте представлен в четвертой главе диссертации. Внимание автора сосредоточено на динамике пищевой традиции, проявляющейся в текстах в виде оппозиции 'старое / традиционное' - 'новое / современное', обладающей оценочной коннотацией.

Мнение исследователей о том, что пищевая традиция как часть праздничной культуры трансформируется, а границы между

праздничным и будничным временем стираются, подтверждается рассмотренным в работе материалом. Интересно, что в кулинарном праздничном дискурсе обнаруживается более частое упоминание не об общераспространенных, а о локальных праздниках, при этом носители говора помнят их названия, но сами праздничные традиции, обряды, которыми праздник сопровождался, оказываются почти забытыми. Однако при этом отмечается сакральность некоторых праздничных блюд, коммуникативная значимость трапезы в обрядах, ее роль в ряде ритуальных действий. В диссертации достаточно подробно охарактеризован свадебный обряд и виды праздничных блюд, соотносящиеся с его этапами, что свидетельствует об определенной степени сохранности обряда. Однако, в целом, как отмечается в диссертации, происходит трансформация праздничной культуры, усреднении пищевой традиции.

Каждая глава завершается четко сформулированными выводами, в заключении представлены выводы общего характера. Особо отметим наличие приложений – Словаря-конкорданса традиционных наименований пищи и текстов традиционных кулинарных рецептов.

Все сказанное выше свидетельствует о том, что диссертационное исследование А.Н. Жандаровой представляет собой работу, выполненную на высоком научном уровне, вносящую значительный вклад в разработку проблем лексикологии, диалектологии, этнолингвистики. Общие и частные выводы диссертации, опирающиеся на обширный фактический материал с обобщением опыта предшествующих исследований, возражений не вызывают. Еще раз подчеркнем многоаспектность исследования, привлечение как традиционных, так и современных методов анализа. Можно констатировать, что заявленные цели и

задачи диссертации успешно выполнены. Автореферат и публикации отражают основные положения диссертационного исследования.

Вместе с тем, по тексту диссертации можно высказать некоторые замечания и пожелания частного характера.

1. В работе рассматривается материал говоров населенных пунктов двух достаточно удаленных друг от друга районов Вологодской области. И хотя иллюстративный материал, записанный в этих говорах, снабжен соответствующими пометами, все же возникает вопрос о возможности территориальных лексических различий этих говоров. В частности, в работе не учитывается возможность внутрисистемных и межсистемных синонимических отношений. Например, остается неясным характер синонимии слов *валёк/ валик* и *скалка* в значении 'приспособление для раскатывания теста'. Примеры отражают их сосуществование в говоре Мегры, а в примере из говора Тотьмы представлено только слово *скалка*, что, по-видимому, свидетельствует о наличии междиалектного синонимического соответствия. В говоре Мегры отмечены синонимичные наименования тонкого пирога из сдобного теста с сахаром *скáнец*, *скáник*, *скáный пирóг*, *тóнкий пирóг*, *пирóг для зýтя*. Естественно, возникает вопрос: как именуется такое изделие в говорах Тотьмы, пекутся ли там такие пироги? Иначе говоря, можно ли видеть здесь пример непротивопоставленного диалектного различия?

2. При недифференциальном подходе к отбору материала и включении в состав анализируемой лексики общерусских слов кажется более точным относить к диалектизмам лексику, отсутствующую в литературном языке, например, такие слова, как *овсяник*, *житник*, *гороховик*, *шацьга*, *яблочник*, *сканец*, *солоник*, *пресни́к*, *колоб*, *кока*. А вот различия типа *сáхарница* - *сахарни́ца*,



*сковорода́* - *скворóда*, *каструля* – *кастрюля*, *квашня́* - *квáшня*, *кастрюля* (ж.р.) - *кастрюль* (м.р.), *повидло* (ср.р.) - *повидла* (ж.р.), на наш взгляд, представляют собой варианты общерусских слов - акцентологические, фонемные и грамматические, что вполне соотносится с отмечаемой в работе вариативностью, относящейся к одному из «существенных признаков строения диалектных систем» (с.99).

3. Отметим некоторую некорректность синонимичного употребления терминов *общерусское*, *литературное* (с.104). Слово, относящееся к литературному языку, не всегда является общерусским (ср. общеизвестное диалектное различие типа *ковиш* – *корец*, где общее с литературным *ковиш* нельзя признать общерусским, так как оно территориально противопоставлено собственно диалектному *корец*).

4. Трудно согласиться с отнесением примеров *бочка* - *боцка*, *вилка* - *виука*, *кадка* - *каца*, *варенье* - *вареньё* к фонемным различиям единиц. Очевидно, что в парах *бочка* - *боцка*, *вилка* - *виука* отражены результаты регулярных фонетических явлений (цоканья, чередования [l-невеляризованного с у-неслоговым]), фонемный состав *варенье* – *вареньё* абсолютно одинаков (во флексии фонема <o> после мягкого согласного), *кадка* – *каца* (*ка́дца*), *молоко* – *молочьё* имеют словообразовательные различия (суффиксальное различие в первом примере и наличие-отсутствие суффикса во втором), *оладушки*, *олабушки* – *олашки*, кроме фонемных различий корневой морфемы, различаются еще и суффиксально.

Указанные замечания ни в коей мере не умаляют значимости проведенного исследования. Диссертация полностью соответствует паспорту научной специальности 5.9.5 – «Русский язык. Языки народов России» (по филологическим наукам) и



критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор, Жандарева Анастасия Николаевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – «Русский язык. Языки народов России».

Официальный оппонент:

доктор филологических наук

по специальности 10.02.01 – русский язык,

доцент, профессор кафедры русского языка

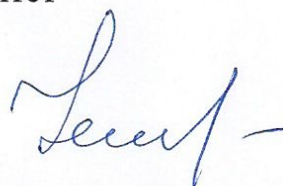
филологического факультета ФГБОУ ВПО

«Московский государственный университет

им. М.В. Ломоносова»

Нефедова Елена Алексеевна

16.05. 2023



Адрес места работы;

119991, Москва, Воробьевы горы, МГУ имени М.В. Ломоносова, 1-й корпус гуманитарных факультетов, д.1, стр. 51, комната 962

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Тел. раб.: +7 (495) 939-26-05

e-mail: [russlang@philol.msu.ru](mailto:russlang@philol.msu.ru)

